

Inhalt

Willkommen im Klub der grünen Daumen	10		
Gartenliebe	13		
GARTEN ABC			
Anfangen im Garten	16		
Die besten Pflanzen für Anfänger	18		
Wie man eine Hofsorte zieht	21		
Kompost – das schwarze Gold	23		
Ein Hügelbeet anlegen	24		
Ein blaues Beet anlegen	26		
KOLUMNE			
Aller Anfang ist schwer	29		
GARTEN ABC			
Tulpen und Narzissen	30		
Eine Kräuterspirale bauen	32		
Chrysanthemen – mehr als nur Friedhofsblumen			
Aurikel	35		
Ein Leichtigkeitsbeet anlegen	39		
Artenschutz für fast vergessene Wörter	40		
	43		
		Aufkocht	47
GARTEN ABC			
Was heißt da pannonisch?			48
MARTINAS REZEPTEBUCH			
Grammelpogatscherl nach Art von Oma Juliane			51
Südburgenländische Salzstangerl mit Käse			52
GARTENKÜCHE			
Fisolen und Bohnen			54
MARTINAS REZEPTEBUCH			
Bohnensterz (Baounlsterz)			61
Bohnensuppe (Rahmbaounluppm)			62
Gerstbrein			63
		Grumparn (Kartoffeln / Erdäpfel / Grumpern / Grumbirn)	65
		KOLUMNE	
		Grumpan am Ocka	66
		GARTENKÜCHE	
		Erdäpfel im Garten	70

MARTINAS REZEPTEBUCH		GARTENKÜCHE	
Gelegte Grumpan	73	Ruim (Rüben und Rohnen)	106
Griebene Grumpannigl	74		
Grumpannigl mit Milch und Mehl	75	MARTINAS REZEPTEBUCH	
Grumpan-Rahmsuppe	76	Warmer Erdäpfelsalat mit	
Burgenländische Rahm-		Ruim-Gruanl	110
Knoblauchsuppe	77	Ruim-Gruanl-Salat	111
Erdäpfelgulasch	79	Wasserrübenstrudel mit Mohn	112
		Répacsira (Ruim-Gruanl-Eintopf)	113
GARTENKÜCHE			
Kraut	80	GARTENKÜCHE	
		Rauna (Rote Rüben / Rote Bete /	
MARTINAS REZEPTEBUCH		Ronen)	114
Krautfleckerl	82		
Kraut- und Erdäpfelstrudel	84	MARTINAS REZEPTEBUCH	
Siasses Kraut	85	Schokokuchen mit Roten Rüben	115
Kürbisgewächse	86	Rote-Rüben-Salat mit Walnüssen	
GARTENKÜCHE		und Ziegenkäse	116
Zucchini	88		
		GARTENKÜCHE	
MARTINAS REZEPTEBUCH		Suppengemüse: Sellerie (Zeller),	
Zucchini-Walnusskuchen	90	Karotten, Petersilwurz	119
Zucchini-Crumble	91		
Zucchini-Puffer	92	KOLUMNE	
So war es damals	94	Pedersü aus der Woschmaschin	122
Plutzer (Kürbis)	98		
GARTENKÜCHE		MARTINAS REZEPTEBUCH	
Kletterkünstler Kürbis	100	Sellerieschnitzel	123
		Französischer Salat	124
MARTINAS REZEPTEBUCH		Suppenwürze im Glas	125
Burgenländisches Kürbisgemüse	104	Waldorfsalat	126
Feuerflecken mit Kürbis	105		
		Sommergemüse: Paprika,	
		Paradeiser und Gurken	128
		GARTENKÜCHE	
		Paprika	130
		KOLUMNE	
		Veras Chilis (Eine wahre	
		Geschichte)	133
		MARTINAS REZEPTEBUCH	
		Eingelegte Pfefferoni	135

		Seewinkler Ente in Kräutersauce	162
		Bohnentatscherl mit Plutzerkraut	163
		Apfelnockerl	163
		Kartoffel-Lángosch	165
		GARTENKÜCHE	
Scharfe Komposthaufenmarmelade mit Veras Chilis	136	Süße Klassiker im Burgenland	166
Letscho	137	MARTINAS REZEPTEBUCH	
Paradeiser (Tomaten)	139	Apfelfleck	167
GARTENKÜCHE		Steppdeckenkuchen	168
Paradiesische Früchte	140	Balasn	169
MARTINAS REZEPTEBUCH		Schaumrollen	171
Paradeiskraut	144	KOLUMNE	
Summer in a Jar	145	Weißer Mehlspeistraum	172
GARTENKÜCHE		MARTINAS REZEPTEBUCH	
Umurken (Gurken)	146	Weißer Traum	173
MARTINAS REZEPTEBUCH		KOLUMNE	
Rahm-Gurkensalat	149	Ein Sommer wie damals.	
Kalte Umurkensuppe	150	Ribisel-Hassliebe	174
Gurkengulasch	151	MARTINAS REZEPTEBUCH	
Essiggurken	152	'Ribiselschnitten	177
GARTENKÜCHE		Handgemacht	179
Kren (Krenwurzn / Meerrettich)	155	GARTENKÜCHE	
MARTINAS REZEPTEBUCH		Sirup	180
Wurzelfleisch mit Kren	156	KOLUMNE	
GARTENKÜCHE		Hollersaft und Ribiselmühen	181
Die Pannonische Wirtshausküche einst und jetzt	157	MARTINAS REZEPTEBUCH	
MARTINAS REZEPTEBUCH		Siruprezepte	185
Pannonische Fischsuppe (Halászlé)	159	Wiesen-Dudler	187
Brotsuppe auf Dörfische Art	160		
Fogosch auf Bauernart	161		

Teekräuter	189	GARTENKÜCHE	
GARTENKÜCHE		Seifen sieden	219
Tees selber machen	190		
MARTINAS REZEPTBUCH		MARTINAS REZEPTBUCH	
Mittsommertee	193	Johannas Seife mit Lindenblütenöl	222
GARTENKÜCHE			
Löwenzahn-Liebe	194	GARTENKÜCHE	
MARTINAS REZEPTBUCH		Gänseblümchen-Kosmetik	223
Löwenzahnhonig	197		
Löwenzahntinktur	198	MARTINAS Rezeptbuch	
Löwenzahnpesto	199	Gänseblümchen-Creme	224
Löwenzahntee	201		
GARTENKÜCHE		GARTENKÜCHE	
Linden	202	Kräuterbuschen zum	
MARTINAS REZEPTBUCH		Frauendreißiger	226
Lindenknospen-Mazerat	204		
Lindenblüten-Tee	204	GARTENKÜCHE	
Lindenblüten-Deo	205	Tipps von der Kräuterhexe	230
Pflanzenwasser aus der			
Espressokanne	205	MARTINAS REZEPTBUCH	
		Woman-Tee	234
GARTENKÜCHE		»Fühl-mich-gut«-Tee	234
Rosen	207		
MARTINAS REZEPTBUCH		So war es damals	236
Orientalisches Gewürz-Rosensalz	209		
Rosenpeeling	210	Ich sag danke!	248
Rosenzucker	211		
Hagebuttenmarmelade	212	Register	250
GARTENREZEPT		Bildquellen	252
Baumpech	214		
MARTINAS REZEPTBUCH		Zur Autorin	253
Pechsalbe	215		
Beinwell-Tinktur	216		
Gänseblümchen-Tinktur	217		